

# מִי כַמְּכָה

Who is like You

מִי כַמְּכָה בְּאֱלִים יי מִי כַמְּכָה נְאֻדָּר בְּקִדְּשׁ נֹרָא  
תְּהִילַת עֲשֵׂה פְּלֵא: שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבַחוּ גְּאוּלִּים  
לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם יַחַד כְּלֵם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ  
וְאָמְרוּ: יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Who is like You, O God, among the gods that are worshiped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders? With new song, inspired, at the shore of the Sea, the redeemed sang Your praise. In unison they all offered thanks. Acknowledging Your Sovereignty, that said: “Adonai will reign forever!”

# צוֹר יִשְׂרָאֵל

Rock of Israel

צוֹר יִשְׂרָאֵל קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל.  
וּפְדֵה כְּנָאֲמְךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל.  
גְּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל.

Rock of Israel, arise to the aid of Israel and liberate, as You pledged, Judah and Israel.

Our Redeemer – Hashem, Master of Legions, is the Name – is the Holy One of Israel. Blessed are You Adonai Who has redeemed Yisrael.

# Amidah

Standing 1-3

## אָבוֹת וְאִמּוֹת

Mothers and Fathers

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי  
אֲבֹרָהִם אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי יִצְחָק אֱלֹהֵי  
רַבֵּקָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב אֱלֹהֵי לֵאָה וְאֱלֹהֵי רַחֵל.  
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל  
חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי  
אָבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ  
בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה  
יי, מַגֵּן אֲבֹרָהִם.

**My Master, open my lips, and my mouth will declare  
Your praise. Blessed are You, Adonai our God, the  
God of our fathers and mothers, God of Abraham,  
God of Isaac, God of Jacob; God of Sarah, God of  
Rebecca, God of Rachel, and God of Leah, the great,  
mighty, and awesome God who bestows loving  
kindness, creates everything out of love, who  
remembers the love of our fathers and mothers, and  
brings redemption to their children's children for  
the sake of the Divine Name.**

**Sovereign, Deliverer, Helper and Shield, Blessed  
are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.**

**גְּבוּרָה**

**Heroism**

**אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחִיָּה מִתִּים אֶתָּה  
רַב לְהוֹשִׁיעַ.**

**You are Forever Mighty, Adonai; you give life to the dead.**

## **מוריד הטל**

**\*Summer – You rain due upon us.**

**מְשִׁיב הַרוּחַ וּמורִיד הַגֶּשֶׁם**

**\*Winter – You cause the wind to shift and the rain to fall.**

**מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים  
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים  
וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עַפָּר מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת  
וּמִי דוֹמֶה לָךְ מֶלֶךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.**

**וְנִאֲמַן אֶתְּהָ לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחִיָּה  
הַמֵּתִים.**

**You sustain life through love, giving life to the dead through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like you, Source of mighty acts? Who resembles you, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to that which is dead?**

**Blessed are You, Adonai, who gives life to the dead.**

**קְדוּשַׁת הַשֵּׁם**

**Holiness of God**

**אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקְדוּשֵׁיךָ בְּכָל יוֹם  
יְהַלְלוּךָ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.**

**You are holy, Your Name is holy, and those who seek to become holy praise You. Blessed are You, Eternal God, the essence of holiness.**

# קִידּוּשׁ

Kiddush (Shabbat Morning)

וּשְׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת  
הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתֵם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעֹלָם כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה  
יְהוָה אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ: עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת  
וַיְקַדְּשֶׁהוּ: סִבְרִי: בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן:

The Children of Israel shall keep the Shabbat, observing the sabbath for all generations as an eternal covenant. It shall be a sign for all time between Me and the Children of Israel. For in six days God made heaven and earth, and on the seventh day God rested. Therefore, Adonai blessed the sabbath day and hallowed it.

Blessed are you God, our Lord, Creator of the Universe, who creates the fruit of the vine.